

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

5 mei 2017

**WETSONTWERP**

**houdende instemming met het Verdrag van  
Minamata inzake kwik, gedaan te Kumamoto  
(Japan) op 10 oktober 2013**

TEKST AANGENOMEN

DOOR DE COMMISSIE  
VOOR DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN

---



---

*Zie:*

Doc 54 **2406/ (2016/2017):**

001: Wetsontwerp.

002: Verslag.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

5 mai 2017

**PROJET DE LOI**

**portant assentiment à la Convention de  
Minamata sur le mercure, faite à Kumamoto  
(Japon) le 10 octobre 2013**

TEXTE ADOPTÉ

PAR LA COMMISSION  
DES RELATIONS EXTÉRIEURES

---



---

*Voir:*

Doc 54 **2406/ (2016/2017):**

001: Projet de loi.

002: Rapport.

|              |   |                                                                         |
|--------------|---|-------------------------------------------------------------------------|
| N-VA         | : | Nieuw-Vlaamse Alliantie                                                 |
| PS           | : | Parti Socialiste                                                        |
| MR           | : | Mouvement Réformateur                                                   |
| CD&V         | : | Christen-Democratisch en Vlaams                                         |
| Open Vld     | : | Open Vlaamse liberalen en democraten                                    |
| sp.a         | : | socialistische partij anders                                            |
| Ecolo-Groen  | : | Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen |
| cdH          | : | centre démocrate Humaniste                                              |
| VB           | : | Vlaams Belang                                                           |
| PTB-GO!      | : | Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture                       |
| DéFI         | : | Démocrate Fédéraliste Indépendant                                       |
| PP           | : | Parti Populaire                                                         |
| Vuye&Wouters | : | Vuye&Wouters                                                            |

*Afkortingen bij de nummering van de publicaties:*

DOC 54 0000/000: Parlementair document van de 54<sup>e</sup> zittingsperiode + basisnummer en volgnummer  
 QRVA: Schriftelijke Vragen en Antwoorden  
 CRIV: Voorlopige versie van het Integraal Verslag  
 CRABV: Beknopt Verslag  
 CRIV: Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)

PLEN: Plenum  
 COM: Commissievergadering  
 MOT: Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

*Abréviations dans la numérotation des publications:*

DOC 54 0000/000: Document parlementaire de la 54<sup>e</sup> législature, suivi du n° de base et du n° consécutif  
 QRVA: Questions et Réponses écrites  
 CRIV: Version Provisoire du Compte Rendu intégral  
 CRABV: Compte Rendu Analytique  
 CRIV: Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)  
 PLEN: Séance plénière  
 COM: Réunion de commission  
 MOT: Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

*Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers*

Bestellingen:  
 Natieplein 2  
 1008 Brussel  
 Tel.: 02/ 549 81 60  
 Fax: 02/549 82 74  
 www.dekamer.be  
 e-mail: publicaties@dekamer.be

De publicaties worden uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier

*Publications officielles éditées par la Chambre des représentants*

Commandes:  
 Place de la Nation 2  
 1008 Bruxelles  
 Tél.: 02/ 549 81 60  
 Fax: 02/549 82 74  
 www.lachambre.be  
 courriel: publications@lachambre.be

Les publications sont imprimées exclusivement sur du papier certifié FSC

## Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

## Art. 2

Het Verdrag van Minamata inzake kwik, gedaan te Kumamoto (Japan) op 10 oktober 2013, zal volkomen gevolg hebben.

## Art. 3

Onder voorbehoud van het derde lid, zullen de wijzigingen van de bijlagen bij het Verdrag en de aanvullende bijlagen toegevoegd aan het Verdrag, die met toepassing van artikel 27 van het Verdrag van Minamata inzake kwik, gedaan te Kumamoto (Japan) op 10 oktober 2013, aangenomen worden, volkomen gevolg hebben.

De Koning meldt elk voorstel van bijlage of van wijziging van een bijlage als bedoeld in het eerste lid, dat aan de Partijen meegedeeld werd door de Depositaris, binnen een termijn van drie maanden aan de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Binnen een termijn van zes maanden na de mededeling van de Koning, bedoeld in het tweede lid, kan de Kamer van volksvertegenwoordigers zich ertegen verzetten dat een aanvullende bijlage of een wijziging van een bijlage bedoeld in het eerste lid, volkomen gevolg zal hebben.

Article 1<sup>er</sup>

La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

## Art. 2

La Convention de Minamata sur le mercure, faite à Kumamoto (Japon) le 10 octobre 2013, sortira son plein et entier effet.

## Art. 3

Sous réserve de l'alinéa 3, les amendements aux annexes de la Convention et les annexes supplémentaires ajoutées à la Convention, adoptés en application de l'article 27 de la Convention de Minamata sur le mercure, faite à Kumamoto (Japon) le 10 octobre 2013, sortiront leur plein et entier effet.

Le Roi notifie à la Chambre des représentants dans un délai de trois mois toute proposition d'annexe ou d'amendement d'une annexe visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>, qui a été communiquée aux Parties par le Depositare.

Dans un délai de six mois suivant la communication du Roi visée à l'alinéa 2, la Chambre des représentants peut s'opposer à ce qu'une annexe supplémentaire ou un amendement d'une annexe visés à l'alinéa 1<sup>er</sup>, sorte son plein et entier effet.